

CURRICULUM VITAE

- **Nombre:** JUAN LUIS ROLDÁN ROMERO
- **Nacionalidad:** española
- **Dirección:** 34 Rue Rass
Eddheb, Bouzareah, Argel
(Argelia)
- **E-mail:** jroldan_com@hotmail.com
- **Teléfono:** (00213) 0556406045/ (0034) 626359629



FORMACIÓN ACADÉMICA DE INTERÉS

- 2018/ :** -Doctorado en Literatura Hispanoamericana bajo el título “Estudio y análisis literario de la narrativa breve de Fernando Iwasaki Cauti”. Universidad de Sevilla. En curso.
- 2012:** -Máster en “Comunicación Intercultural: Traducción e Interpretación en los Servicios Públicos Árabe- Español- Árabe”, Universidad de Alcalá de Henares.
- 2011:** -Licenciatura en Traducción e Interpretación (árabe- español), Universidad de Granada.
- 2008:** -Beca para el estudio de la lengua árabe en la Universidad de Assiut (Egipto)
- 2007:** -Beca para el estudio de la lengua árabe en el *Yemen Language Center* de Sanáa (Yemen)

PUBLICACIONES

- 2020:** -ACTAS del VI INTERNATIONAL CONFERENCE ON MYTH CRITICISM “MYTH AND SCIENCE FICTION”. Organizado por la Universidad Complutense de Madrid, ASTERIA y la revista Amaltea. Resumen de la comunicación "Mitología y ciencia ficción en el Perú: los incas y la tradición judeocristiana en la narrativa de José B. Adolph". 27 al 30 de octubre de 2020.
- 2018:** -Actas del I Congreso de la Escuela Internacional de Doctorado de la Universidad Rey Juan Carlos, Madrid (España). Resumen de la comunicación bajo el título “Estudio literario de la narrativa breve de Fernando Iwasaki Cauti”. 27-28/11/2018.
- Artículo “La presencia de los arabo musulmanes en la Guerra Civil Española”, en la revista científica multilingüe pluridisciplinar *Lettres et Humanités*, nº doble 5/6, Association Tunisienne des Études Littéraires et Humaines. Pp.: 215- 225. ISSN 2286-5705. 2018.
- 2016:** -Artículo “Especificidades formales y de estilo de Al-Rihla al-Andalusiyya, de ‘Alī Sālim al-Wardānī al-Tūnisī (1861-1905)”. eHumanista/IVITRA 10 (2016): 375-380. ISSN 1540 5877:
http://www.ehumanista.ucsb.edu/sites/secure.lsit.ucsb.edu.span.d7_eh/files/sitefiles/ivitra/volume10/E/3.%20Roldan.pdf
- Artículo “Estudio preliminar de Al-Rihla al-Andalusiyya, de ‘Alī Sālim al-Wardānī al-Tūnisī (1861-1905)”. eHumanista/IVITRA 9 (2016): 290-299: ISSN 1540 5877:

http://www.ehumanista.ucsb.edu/sites/secure.lsit.ucsb.edu.span.d7_eh/files/sitefiles/ivitra/volume9/5.roldan.pdf

2015: -Artículo “La influencia de la lengua árabe en el léxico militar español”, en la revista multilingüe *Lettres et Humanités*, nº 2, Universidad de Gabès, Túnez. 2015.

EXPERIENCIA LABORAL

2019/ : -Lector AECID en el Departamento de Lenguas Extranjeras, Sección de Español, Italiano y Alemán, Universidad de Argel II, Argelia.

-Profesor colaborador en el Instituto Cervantes de Argel, desde 2019 hasta la actualidad, impartiendo un total de 144 horas de docencia.

2019: -Profesor del Taller de Conversación en Lengua Española (A2-B1 y B2-C1). Cursos especializados: cultura, turismo y ocio. EOI/ Instituto Cervantes. Madrid. 15/07/2019-02/08/2019. 20 horas.

2016/ 2019:

-Profesor colaborador y examinador DELE en el Instituto Cervantes de Túnez, desde 2016 hasta 2019, impartiendo un total de 822 horas de docencia.

-Lector AECID en el Instituto Superior de Lenguas de Túnez, Universidad de Cartago, Túnez.

2013/ 2016:

-Profesor Asistente en la Licenciatura de Lengua, Literatura y Cultura Española. Instituto Superior de Lenguas de Gabès, Universidad de Gabès, Túnez.

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN Y TALLERES

2020: -Tutorización y dirección de dos tesis para la obtención del título de Máster en *Littérature et Civilisation Espagnole* (TFM). Universidad de Argel 2 (Argelia):

-“Un Ut Pictura Poesis: hacia un Misticismo Lorquiano. Caso de estudio: Los Sonetos del amor oscuro y los dibujos de Federico Garcia Lorca”.

-“Huellas árabes en *El Diván del Tamarit* de Federico Garcia Lorca”.

2018: -Organizador y participante de la *Journée scientifique “Talleres de literatura hispanoamericana y traducción literaria árabe- española”*. Celebrado en el Instituto Superior de Lenguas Aplicadas de Moknine, Universidad de Monastir (Túnez). Taller titulado “naturaleza y violencia en la narrativa posmodernista: la novela de la selva”. 02/02/2018.

2017: -Organizador y participante en el Taller *Una lengua, dos literaturas: análisis e influencias de la literatura en lengua española a ambos lados del océano en el siglo XX*. Celebrado en el Instituto Superior de Lenguas de Túnez, Universidad de Cartago, en colaboración con el Instituto Cervantes de Túnez y la Embajada de España. Taller titulado “la violencia de la naturaleza en la novela de la selva”. 12 y 13/ 12/ 2017.

2016: -Organizador y participante en el Taller *Literatura fantástica y creación literaria*. Celebrado en el Instituto Superior de Lenguas de Túnez, Universidad de Cartago, en colaboración con el Instituto Cervantes de Túnez y la Embajada de España. Taller titulado “el cuento fantástico hispanoamericano”. 09/ 12/ 2016.

PONENCIAS, COMUNICACIONES Y SEMINARIOS

- 2020:** -Comunicación bajo el título "Mitología y ciencia ficción en el Perú: los incas y la tradición judeocristiana en la narrativa de José B. Adolph". VI INTERNATIONAL CONFERENCE ON MYTH CRITICISM "MYTH AND SCIENCE FICTION". Organizado por la Universidad Complutense de Madrid, ASTERIA y la revista Amaltea. 27 al 30 de octubre de 2020.
- 2019:** -Comunicación bajo el título "Presencia e influencia de Borges en la obra de Fernando Iwasaki". Congreso Internacional sobre "El legado de Borges a través del mundo: Lectores y Lecturas". Universidad Muley Ismail de Meknès (Marruecos). 21-23 de noviembre de 2019.
- Comunicación bajo el título "La imagen de la mujer en la obra de Fernando Iwasaki: Terror y erotismo en el folklore peruano". 4th International Conference "Women of the Mediterranean. Women and Memory". College of the Holy Cross, Worcester, Massachusetts. Sant'Anna Institute, Sorrento, Italia. 21- 22/ 06/ 2019.
- Comunicación bajo el título "Historia y memoria en la obra de Fernando Iwasaki Cauti". II congreso de jornadas doctorales SET (literatura y memoria), Universidad de Granada. 11-12 y 13 de junio de 2019.
- Comunicación bajo el título "España en el Magreb a través de dos novelas: Imán y el Diario de Djelfa". *Journée d'étude* "Posibilidades de interrelación entre los conceptos culturales hispánicos con el contexto sociopolítico magrebí", celebrada en el Instituto Superior de Lenguas Aplicadas de Moknine, Universidad de Monastir (Túnez). 13/02/2019.
- 2018:** -Comunicación bajo el título "Estudio literario de la narrativa breve de Fernando Iwasaki Cauti". I Congreso de la Escuela Internacional de Doctorado de la Universidad Rey Juan Carlos, Madrid (España). 27-28/11/2018.
- Comunicación bajo el título "Max Aub y el Diario de Djelfa". 8eme Edition Forum International KATEB YACINE. Organizado por la *Association Promotion Tourisme et Action Culturelle de Guelma* (Argelia). 27-31/10/2018.
- Ponencia bajo el título "La autoficción en la obra de Borges". Coloquio Internacional: *L'autobiographie : au croisement des genres entre l'Orient et l'Occident*. Celebrado en el Instituto Superior de Lenguas Aplicadas de Moknine, Universidad de Monastir (Túnez). 04-06/04/2018.
- 2017:** -Organizador, ponente y miembro del Consejo Científico del I Congreso Internacional de Estudios Hispánicos. *Interculturalidad en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera. Divergencias o convergencias entre dos culturas*. Ponencia bajo el título "La literatura en clase de ELE: tabúes y otras dificultades en la interacción", realizada en el Instituto Superior de Lenguas de Gabès, Universidad de Gabès, Túnez. 21/ 02/ 2017.
- 2016:** -Ponencia bajo el título "Especificidades formales y de estilo de Al-Rihla al-Andalusiyya, de 'Alī Sālim al-Wardānī al-Tūnisī (1861-1905)". *Simposio Internacional. Nuevos investigadores y nueva investigación en Estudios Árabes e Islámicos*. Universidad de Alicante, España. 8 de octubre de 2016.
- Ponencia bajo el título "La obsesión por el trabajo: el personaje de Pedro Camacho en la novela "la tía Julia y el escribidor" de Mario Vargas Llosa". Coloquio internacional *Des Folies et des Arts*. Organizado por los Institutos Superiores de Lenguas de Moknine y Mahdia (Túnez). 12, 13 y 14 de abril de 2016.

-Ponencia bajo el título “La mujer guerrillera en América Latina”. I Coloquio sobre *La mujer: Poder, Amor y Política en la Historia y en la Religión*. Organizado por el Departamento de Español de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de Kairouan (Túnez). 4 de abril de 2016.

2015: -Ponencia bajo el título “Estudio preliminar de Al-Riḥla al-Andalusiyya, de ‘Alī Sālim al-Wardānī al-Tūnisī (1861-1905)”. *Simposio Internacional. Nuevos investigadores y nueva investigación en Estudios Árabes e Islámicos*. Universidad de Alicante, España. 2-3 de octubre de 2015.

2014: -Organizador y ponente del Seminario de Lengua, Literatura y Civilización Española titulado “La realidad social, política y económica en España en el siglo XX hasta la actualidad”. Ponencia bajo el título “La presencia de los arabo musulmanes en la Guerra Civil Española”, realizada en el Instituto Superior de Lenguas de Gabès, Universidad de Gabès, Túnez. 06/12/2014.

2013: -Organizador y ponente del Seminario de Lengua, Literatura y Civilización Española titulado “Iniciación a la Investigación en Letras Hispánicas”. Ponencia bajo del título “La influencia de la lengua árabe en el léxico militar español”, realizada en el Instituto Superior de Lenguas de Gabès, Universidad de Gabès, Túnez. 06/12/2013.

FORMACIÓN EN ELE

2020: -Curso “Formación de tutores AVE Global”. Instituto Cervantes de Argel. 30 horas. Abril- mayo de 2020.

-Curso de Acreditación de Examinadores DELE, Niveles A1 y A2 (actualización), Instituto Cervantes de Argel. 6 horas. Finalización el 12/02/2020.

2019: -Curso de formación continua “El desarrollo de la comprensión lectora en el aula de ELE: claves del proceso lector”. Fundación de la Universidad de La Rioja. Becado por el instituto Cervantes. 125 horas. Mayo-junio de 2019.

-Taller de formación en ELE “Las series de televisión en la clase de ELE”. Organizado por el Instituto Cervantes de Túnez. Instituto Cervantes de Túnez. 02/03/2019.

2018: -Taller de formación en ELE “Cuéntame un cuento para aprender español. La narración como dinámica en el proceso de aprendizaje ELE”. Organizado por la Editorial Edinumen. Instituto Cervantes de Túnez. 19/01/2018.

-Taller de formación en ELE “La cultura de la clase y una clase de cultura: contenidos y dinámicas interculturales”. Organizado por la Editorial Edinumen. Instituto Cervantes de Túnez 20/01/2018.

-Taller de formación en ELE “La gramática en un verso. Cómo curar los errores en el aula ELE”. Organizado por la Editorial Edinumen. Instituto Cervantes de Túnez 20/01/2018.

-Curso de Acreditación de Examinadores DELE, Niveles C1 y C2, Instituto Cervantes de Toulouse. 16 horas. Finalización en febrero de 2018.

2017: -Curso de Formación Continua en Formación para Profesores de Español como Segunda Lengua, Universidad de Sevilla. Becado por el Instituto Cervantes. 250 horas. Septiembre de 2017.

-Taller de formación en ELE “Desarrollo de las destrezas orales en el aula de ELE: la publicidad como herramienta didáctica”. Organizado por el Instituto Cervantes de Túnez. Instituto Cervantes de Túnez. 25/02/2017.

2016: -Curso de Acreditación de Examinadores DELE, Niveles B1 y B2, Instituto Cervantes de Túnez. 16 horas. Finalización en diciembre de 2016.

-Curso de Acreditación de Examinadores DELE, Niveles A2 y B1 para escolares, Instituto Cervantes de Túnez. 8 horas. Finalización el 02/05/2016.

2014: -Curso de Acreditación de Examinadores DELE, Niveles A1 y A2, Instituto Cervantes de Palermo. 16 horas. Finalización el 15/05/2014.

2013: -Curso de Experto Universitario “Español como Segunda Lengua: Enseñanza y Aprendizaje. 7ª Edición”. UNED (Universidad Nacional de Educación a Distancia). Finalización en septiembre de 2013.

IDIOMAS

- **Español:** Lengua Materna
- **Francés:** hablado, leído y escrito a nivel Europeo C1 (DALF).
- **Inglés:** hablado, leído y escrito a nivel Europeo B2 (IELTS).
- **Árabe:** Licenciatura y Máster en Traducción e Interpretación (árabe- español).